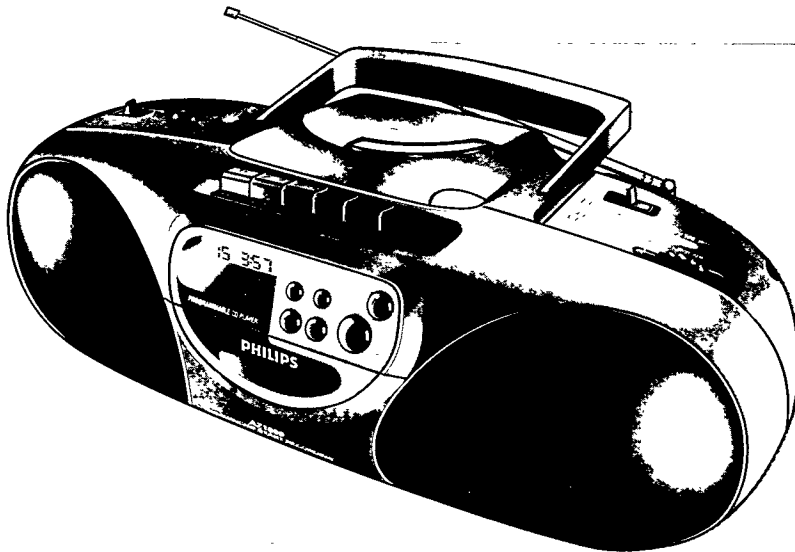


PHILIPS

AZ 1000 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

(N) Norge

ADVARSEL

Typeskilt finnes på apparatens underside

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

(NL) Nederland

(NL) Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



(I) Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AZ 1000 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 05/06/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English 4

English

Français 13

Français

Español 22

Español

Deutsch 31

Deutsch

Nederlands 40

Nederlands

Italiano 49

Italiano

Português 58

Português

Dansk 67

Dansk

Svenska 76

Svenska

Suomi 85

Suomi

Ἑλληνικά 94

Ἑλληνικά

ΕΠΑΝΩ ΟΨΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΨΗ

- ① Επιλογέας **SOURCE** για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής και για να επιλέξετε την πηγή του ήχου: CD-TAPE-RADIO
- ② Ενδείκτης **POWER** ανάβει όταν η συσκευή τροφοδοτείται από την τάση του δικτύου πόλεως
- ③ **VOLUME** για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου
- ④ **DBB Dynamic Bass Boost**: αυξάνει την στάθμη των χαμηλών
- ⑤ Ενδείκτης **FM** ανάβει όταν λαμβάνεται στερεοφωνικό πρόγραμμα στα FM
- ⑥ Επιλογέας **BAND** για να επιλέξετε την περιοχή συχνοτήτων (FM-MW-LW)
- ⑦ **TUNING** για να συντονίσετε στους ραδιοφωνικούς σταθμούς
- ⑧ Πλήκτρα **Κασετοφώνου**
PAUSE **II** για να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή
STOP-OPEN **■** για να σταματήσετε την κίνηση της ταινίας και ν'ανοίξετε την υποδοχή της κασέτας
SEARCH **◀◀** για να τυλίξετε την κασέτα
SEARCH **▶▶** για να ξετυλίξετε την κασέτα
PLAY **◀** για ν'αρχίσετε την αναπαραγωγή
RECORD **●** για ν'αρχίσετε την εγγραφή.

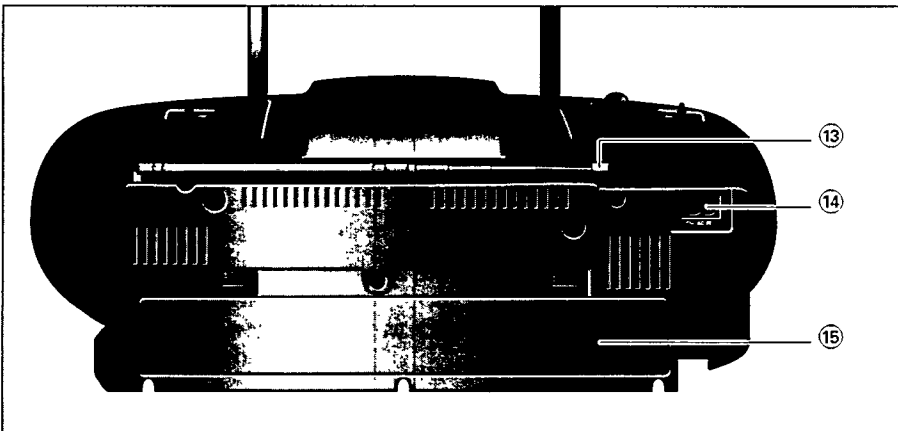
- ⑨ Πλήκτρα **CD PLAYER**:
OPEN - για να ανοίξετε το συρτάκι του CD
PLAY • PAUSE **▶II** για να ξεκινήσετε και να διακόψετε την αναπαραγωγή του CD.
STOP **■** για να σταματήσετε την αναπαραγωγή
SEARCH **◀◀ ▶▶** για ν'ανιχνεύσετε ένα τμήμα τραγουδιού
REPEAT - για να επιλέξετε τη λειτουργία επανάληψης για ένα τραγούδι ή ολόκληρο προγραμματισμό.
PROGRAM - για να προγραμματίσετε αριθμούς τραγουδιών και να ελέγξετε τον προγραμματισμό.
- ⑩ **Οθόνη CD** δείχνει τις λειτουργίες του CD.

ΠΛΑ-Ι-ΝΗ ΟΨΗ

- ⑪ Ω - υποδοχή ακουστικών 3,5 χιλ.
- ⑫ Επιλογέας **FM/OSC** - για να επιλέξετε λήψη FM στερεοφωνικά ή μονοφωνικά, κι επίσης το διακόπτη **Beat cut** για την εξάλειψη συριγμών κατά την εγγραφή από AM (MW).

ΠΙΣΩ ΟΨΗ

- ⑬ **TELESCOPIC AERIAL** κεραία για την καλύτερη λήψη στην περιοχή των FM.
- ⑭ Υποδοχή **MAINS** υποδοχή σύνδεσης με την τροφοδοσία του δικτύου πόλεως.
- ⑮ Υποδοχή μπαταριών πρόσβαση στον χώρο των μπαταριών.



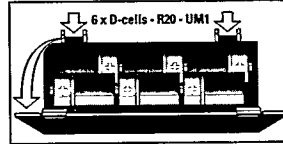
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Οποτε σας είναι δυνατόν, να χρησιμοποιείτε την τροφοδοσία από την τάση του δικτύου πόλεως, αν θέλετε να διατηρήσετε την μακροβιότητα των μπαταριών σας. Σιγουρευτείτε ότι έχετε αφαιρέσει το καλώδιο τροφοδοσίας από την υποδοχή της συσκευής και την πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες.

Μπαταρίες (προαιρετικά)

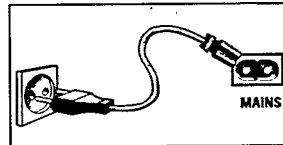
1. Ανοίξετε τον χώρο των μπαταριών, της συσκευής, και τοποθετήστε όπως φαίνεται στο σχήμα, 6 μπαταρίες τύπου R20, UM1, ή D.
 2. Τοποθετήστε πάλι στη θέση του το καπάκι των μπαταριών, αφού βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες σωστά και σταθερά στη θέση τους.
 3. Αφαιρέστε τις μπαταρίες, αν έχουν αδειάσει, ή εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η εσφαλμένη χρήση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει την διαρροή του ηλεκτρολύτη και θα οξειδώσει τον χώρο των μπαταριών ή θα προκαλέσει την καταστροφή τους. Για τον λόγο αυτόν:
 - Μην αναμιγνύετε τους τύπους των μπαταριών, π.χ. αλκαλικές με ψευδαργύρου.
 - Όταν τοποθετείτε καινούργιες μπαταρίες, αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες.
 - Αφαιρέστε τις μπαταρίες, αν έχουν αδειάσει, ή εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα.

Σημείωση: Η τροφοδοσία από μπαταρίες σταματά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην τάση του δικτύου πόλεως.



ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ ΠΟΛΕΩΣ

1. Ελέγξτε αν η τάση του δικτύου, όπως αυτή αναγράφεται στην πινακίδα, (στην πίσω πλευρά της συσκευής) αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου της πόλεως. Αν όχι, τότε συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης ή το κέντρο επισκευής.
2. Αν η συσκευή είναι εφοδιασμένη μ'έναν επιλογέα τάσης δικτύου της πόλεως, τοποθετήστε τον διακόπτη αυτόν σύμφωνα με την τάση, που ισχύει στην περιοχή σας.
3. Συνδέστε το καλώδιο στην υποδοχή τροφοδοσίας της συσκευής και στη συνέχεια σε μια πρίζα.
 - Η συσκευή τώρα είναι έτοιμη για χρήση.
4. Για ν'αποσυνδέσετε πλήρως την συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος πόλεως, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα.
 - Αποσυνδέστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας όταν θέλετε να τροφοδοτήσετε από τις μπαταρίες ή να προστατεύσετε την συσκευή σας κατά τη διάρκεια ισχυρών καιταιγίδων.



Ο τύπος και ο αριθμός παραγωγής βρίσκονται στο πίσω μέρος της συσκευής. Η συσκευή αυτή πληρεί με τις προδιαγραφές τις Ε.Κ. περί ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών.

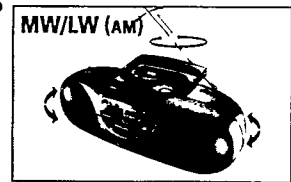
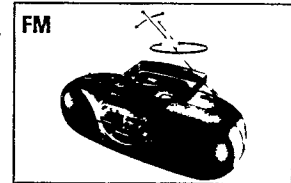
Γενική χρήση της συσκευής

1. Για να ενεργοποιήσετε την συσκευή, χρησιμοποιήστε τον επιλογέα ηχητικής πηγής .
– Ανάβει ο ενδείκτης POWER.
2. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου με το πλήκτρο VOLUME και DBB.
3. Για ν'απενεργοποιήσετε την συσκευή, θέσατε τον διακόπτη επιλογής στην θέση TAPE/POWER OFF, έχοντας απελευθερώσει τα πλήκτρα του κασετοφώνου.
– Ο ενδείκτης τροφοδοσίας σβύνει.



ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

1. Θέσατε τον επιλογέα πηγής στην θέση RADIO.
– Ανάβει ο ενδείκτης POWER.
2. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου με το πλήκτρο VOLUME και DBB.
3. Επιλέξτε την περιοχή συχνοτήτων που επιθυμείτε, χρησιμοποιώντας τον επιλογέα περιοχής συχνοτήτων BAND.
4. Συντονιστείτε σ'έναν ραδιοφωνικό σταθμό με τη χρήση του πλήκτρου TUNING.
 - Για λήψη στην περιοχή των FM ανασηκώστε την τηλεσκοπική κεραία. Για να βελτιώσετε την λήψη του σήματος στα FM, κλίνετε ή γυρίστε την κεραία. Μειώστε το μήκος της αν το σήμα που λαμβάνετε είναι πολύ ισχυρό (βρίσκεστε πολύ κοντά στον πομπό).
 - Για λήψη στις περιοχές MW/LW (AM), η συσκευή είναι εφοδιασμένη με μια ενσωματωμένη κεραία, έτσι ώστε η τηλεσκοπική κεραία να μην είναι απαραίτητη. Στρέψατε την ενσωματωμένη κεραία, στρέφοντας ολόκληρη την συσκευή.
 - Ο ενδείκτης FM STEREO ανάβει όταν λαμβάνετε ένα στερεοφωνικό πρόγραμμα στα FM.
 - Παράσιτα που οφείλονται σε ασθενές σήμα FM μπορούν να κατασταλούν αν τοποθετήσετε τον επιλογέα FM MODE στο MONO. Ο ενδείκτης FM STEREO σβήνει και ακούτε τα προγράμματα FM μονοφωνικά.
5. Για ν'απενεργοποιήσετε την συσκευή, θέσατε τον επιλογέα πηγής στην θέση TAPE/POWER OFF, έχοντας απελευθερώσει τα πλήκτρα του κασετοφώνου.
– Ο ενδείκτης τροφοδοσίας σβύνει.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Έχει αποφευχθεί η χρήση κάθε περιττού υλικού στην συσκευασία. Έχει καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια, έτσι, ώστε η συσκευασία να είναι εύκολα διαχωρίσιμη σε τρία μόνο βασικά υλικά: χαρτόνι (κουτί), διογκωμένη πολυστερίνη και πολυαιθυλαίνιο (σακούλες, προστατευτικά).

Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά, που μπορούν ν'ανακυκλωθούν, αν αποσυρμαρολογηθούν από μια εξειδικευμένη εταιρεία. Παρακαλούμε ακολουθείστε τους τοπικούς κανονισμούς, σχετικά με την διάθεση υλικών συσκευασίας, μπαταριών και παλαιών συσκευών.

Ενδείξεις οθόνης CD

- Ολικός αριθμός τραγουδιών και χρόνος αναπαραγωγής: στη θέση STOP ή όταν ακυρώνετε ένα προγραμματισμό στο CD.
- Αριθμός του τραγουδιού που παίζεται και χρόνος που έχει περάσει: κατά την αναπαραγωγή του δίσκου.
- **PAUSE**: και αριθμός του τραγουδιού που παίζεται: ατην κατάσταση STOP.
- Λειτουργία **REPEAT**: ενεργοποιείται η αντίστοιχη λειτουργία.
- **PROGRAM**: έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία προγραμματισμού.
- **P** και 1-20: η θέση προγραμματισμού από 1-20 του επιλεγμένου αριθμού τραγουδιού κατά τον προγραμματισμό του CD.
- Καμιά ένδειξη: σφάλμα στη λειτουργία του CD ή του δίσκου (βλ. επίλυση προβλημάτων).



ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΝΟΣ ΔΙΣΚΟΥ CD

1. Θέσατε τον επιλογέα πηγής ήχου με την ένδειξη SOURCE στην θέση CD.
 - Ανάβει ο ενδείκτης POWER.
2. Πιέστε OPEN γθα ν' ανοίξει η θήκη του CD.
3. Τοποθετήστε ένα δίσκο ήχου CD, με την τυπωμένη πλευρά προς τα επάνω.
4. Για να κλείσετε την πόρτα, πατήστε την προς τα κάτω.
 - Το CD ανιχνεύει τα περιεχόμενα του δίσκου και ο ολικός αριθμός τραγουδιών και χρόνου αναπαραγωγής εμφανίζονται στην οθόνη.
5. Πατήστε το πλήκτρο PLAY•PAUSE ►||, για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή του CD.
6. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου με το πλήκτρο VOLUME και DBB.
7. Πατήστε το πλήκτρο PLAY•PAUSE ►||, για να διακόψετε προσωρινά την αναπαραγωγή του CD. Πατήστε ξανά το πλήκτρο PLAY•PAUSE ►||, για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή του CD
8. Πατήστε το πλήκτρο ■ για να σταματήσετε την αναπαραγωγή του δίσκου CD.
9. Θέσατε τον επιλογέα πηγής στην θέση TAPE/POWER OFF για ν' απενεργοποιήσετε την συσκευή.
 - Ο ενδείκτης τροφοδοσίας σβύνει.

Σημειώσεις: Η αναπαραγωγή του CD θα σταματήσει και πάλι αν:

- η αναπαραγωγή του CD έχει φθάσει στο τέλος της'
- ανοίξετε την θήκη του CD;
- ο επιλογέας πηγής βρίσκεται στην θέση TUNER και TAPE/POWER OFF.



ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ◀◀ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ▶▶

λογή ενός άλλου τραγουδιού κατά την αναπαραγωγή

- Μπορείτε να πάτε στην αρχή του επόμενου τραγουδιού πατώντας μια φορά το πλήκτρο SEARCH ▶▶. Αν θέλετε να μετακινηθείτε περισσότερα από ένα τραγούδια, πατήστε το πλήκτρο SEARCH ▶▶, περισσότερες από μια φορές, μέχρι η οθόνη να εμφανίσει τον επιθυμητό αριθμό τραγουδιού.



CD PLAYER

- Αν θέλετε να επαναλάβετε το τρέχον τραγούδι από την αρχή, πατήστε το πλήκτρο ◀◀ SEARCH, μια φορά. Αν θέλετε να επαναλάβετε ένα από τα προηγούμενα τραγούδια, πατήστε το πλήκτρο ◀◀ SEARCH, περισσότερες από μια φορές, μέχρι η οθόνη να εμφανίσει τον επιθυμητό αριθμό τραγουδιού.

Εναρξη μ'ένα συγκεκριμένο τραγούδι

1. Στην θέση STOP μπορείτε να επιλέξετε ένα επιθυμητό τραγούδι με τη χρήση των πλήκτρων ◀◀ ή ▶▶.
2. Πατήστε το πλήκτρο PLAY • PAUSE ▶▶ για ν'αρχίσει η αναπαραγωγή.

Ανίχνευση ενός τμήματος τραγουδιού.

Μπορείτε ν'ανιχνεύσετε για ένα τμήμα ενός τραγουδιού. Το CD αναπαράγεται με χαμηλή ένταση και υψηλή ταχύτητα, εντούτοις, ο ήχος μπορεί ν'αναγνωρισθεί.

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SEARCH ◀◀ ή ▶▶ κατά την αναπαραγωγή και αφήστε το πλήκτρο, όταν φθάσετε στο σημείο του τραγουδιού, που επιθυμείτε.
 - Η αναπαραγωγή του CD θα επανέλθει στο εξής στην κανονική της μορφή.

REPEAT

Το πλήκτρο REPEAT σας επιτρέπει να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας. Οι τρόποι λειτουργίας μπορεί να επιλεγούν ή να αλλαχθούν κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

1. Κατά την αναπαραγωγή πατήστε το πλήκτρο REPEAT μέχρι να εμφανισθεί στην οθόνη η επιθυμητή λειτουργία.

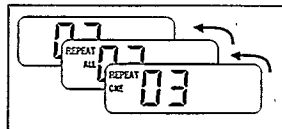
REPEAT ONE - το συγκεκριμένο τραγούδι επαναλαμβάνεται συνεχώς.

REPEAT ALL - Επανάληψη ολόκληρου του δίσκου.

- Κατά την αναπαραγωγή μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα ◀◀ ή ▶▶ για να παραλείψετε τραγούδια.

- Η λειτουργία REPEAT μπορεί να συνδυαστεί με το πλήκτρο PROGRAM.

2. Για να εγκαταλείψετε την λειτουργία REPEAT, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο REPEAT, για ν'αναγκάσετε την οθόνη να εξαφανίσει τις διάφορες λειτουργίες REPEAT. Μπορείτε επίσης να πατήσετε το πλήκτρο STOP ■ για να σταματήσετε την αναπαραγωγή.



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΡΙΘΜΩΝ ΤΩΝ ΤΡΑΓΟΥΔΙΩΝ

Μπορείτε ν'αποθηκεύσετε στην μνήμη μέχρι 20 τραγούδια με τη σειρά που επιθυμείτε.

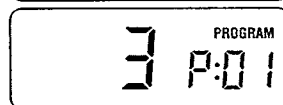
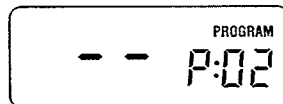
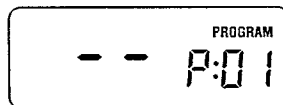
Μπορείτε ν'αποθηκεύσετε ένα τραγούδι περισσότερες από μια φορές.

Προγραμματισμός των αριθμών των τραγουδιών.

1. Στη θέση STOP πιέστε PROGRAM.

- Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη --P:01 με PROGRAM.

- Επιλέξτε το τραγούδι που επιθυμείτε με τα πλήκτρα SEARCH ◀ ή ▶ μέχρι να εμφανισθεί στην οθόνη ο επιθυμητός αριθμός τραγουδιού.
- Αποθηκεύστε το τραγούδι στην μνήμη πατώντας μια φορά το πλήκτρο PROGRAM.
 - Η οθόνη δείχνει τον επόμενο αριθμό τραγουδιού, π.χ. --P:02 με PROGRAM.
- Με τον ίδιο τρόπο, επιλέξτε και αποθηκεύστε όλα τα τραγούδια που επιθυμείτε από ένα δίσκο CD.
 - Όταν καλυφθούν και οι 20 θέσεις μνήμης, η ένδειξη στην οθόνη θα γυρίσει στο P:01 με PROGRAM και θα δείξει τον πρώτο προγραμματισμένο αριθμό τραγουδιού στ' αριστερά. Αν περάσετε τώρα κάποιο άλλο αριθμό θα αντικαταστήσει τον αριθμό που εμφανίζεται στην οθόνη.



Ελεγχος του προγράμματος

- Για να επαληθεύσετε τις ρυθμίσεις σας πατήστε το πλήκτρο REPEAT επανειλημμένα.
 - Η οθόνη εμφανίζει με την σειρά, όλους τους αριθμούς των τραγουδιών, που έχουν επιλεγεί.
- Για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή του προγράμματος πατήστε το πλήκτρο PLAY•PAUSE ▶◀.

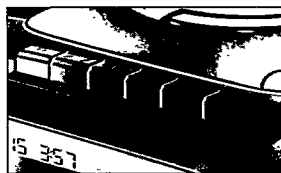
Διαγραφή ενός προγράμματος

Μπορείτε να διαγράψετε ένα πρόγραμμα ως εξής:

- ανοίγοντας την υποδοχή του δίσκου
- θέτοντας τον επιλογέα πηγής ήχου στην θέση TAPE/POWER OFF ή TUNER
- πιέζοντας δύο φορές STOP ■

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΣΕΤΑΣ

- Θέστε τον επιλογέα πηγής στην θέση TAPE/POWER OFF - ανάβει η ένδειξη POWER.
- Πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■ ▲ για ν'ανοίξετε την υποδοχή της κασέτας.
- Εισάγετε μια ήδη μαγνητοφωνημένη κασέτα.
- Πατήστε το πλήκτρο PLAY ◀ για ν'αρχίσετε την αναπαραγωγή.
- Ρυθμίστε την ένταση του ήχου χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα VOLUME και DBB.
- Για σύντομες διακοπές πατήστε το πλήκτρο PAUSE ◀. Πατήστε ξανά το πλήκτρο PAUSE ◀ για ν'αρχίσει ξανά η αναπαραγωγή.
- Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ είναι δυνατή η περιέλιξη της κασέτας και προς τις δυο κατευθύνσεις.
- Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■ ▲
 - Τα πλήκτρα ελευθερώνονται αυτόματα στο τέλος της κασέτας.
- Θέστε τον επιλογέα πηγής στην θέση TAPE/POWER OFF (με ελευθερωμένα τα πλήκτρα του κασετοφώνου) για να κλείσετε την συσκευή.
 - Ο ενδείκτης τροφοδοσίας σβύνει.



ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΣΕΤΑΣ

Γενικές πληροφορίες για την εγγραφή μιας κασέτας

- Η εγγραφή επιτρέπεται εφόσον δεν θίγονται πνευματικά δικαιώματα ή δικαιώματα που ανήκουν σε τρίτους.
- Το κασετόφωνο αυτό δεν είναι κατάλληλο για εγγραφή σε κασέτες τύπου CHROME (IEC II) ή METAL (IEC IV). Για την εγγραφή με την συσκευή αυτή, πρέπει να χρησιμοποιείτε κασέτα τύπου NORMAL (IEC I) της οποίας τα προστατευτικά πλαστικά δεν έχουν σπάσει.
- Ελέγξτε την ταινία και σφίξτε την μ' ένα μολύβι πριν από την χρήση, για να μην γίνουν εμπλοκές στο μηχανισμό.
- Η στάθμη εγγραφής ρυθμίζεται αυτόματα. Η αλλαγή της ρύθμισης των πλήκτρων VOLUME ή του διακόπτη DBB δεν επηρεάζουν την εγγραφή.
- Στην αρχή και στο τέλος της κασέτας, δεν θα μπορεί να γίνει εγγραφή, για περίπου 7 δευτερόλεπτα, όσο η ταινία έναρξης περνά πάνω από τις κεφαλές.
- Για να προστατεύσετε την κασέτα από τυχαιά διαγραφή, κρατήστε την κασέτα με την πλευρά που πρόκειται να προστατεύσετε μπροστά σας και σπάστε το αριστερό προστατευτικό πλαστικό. Τώρα πια, η εγγραφή στην πλευρά αυτή δεν είναι πλέον δυνατή.



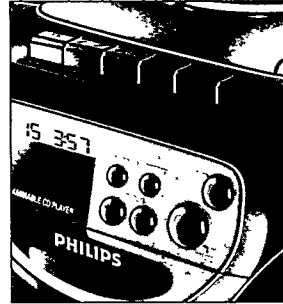
ΕΓΓΡΑΦΗ ΑΠΟ ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

1. Επιλέξτε με τον επιλογέα πηγής την θέση RADIO.
 - Ανάβει ο ενδείκτης POWER.
2. Συντονιστείτε στον ραδιοφωνικό σταθμό που επιθυμείτε με τη χρήση του πλήκτρου TUNING.
3. Πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■▲ για ν'ανοίξετε την υποδοχή της κασέτας.
4. Τοποθετήστε μια άγγραφη κασέτα.
5. Πατήστε το πλήκτρο RECORD ● για να ξεκινήσετε την εγγραφή.
 - Ένας συριχτός ήχος κατά την εγγραφή από σταθμό AM μπορεί να εξαλειφτεί γυρίζοντας το διακόπτη OSC σε οποιαδήποτε από τις τρεις θέσεις (1, 2 ή 3) για την καλύτερη λήψη.
6. Για σύντομες διακοπές πατήστε το πλήκτρο PAUSE II. Για να συνεχίσετε την εγγραφή, πατήστε ακόμη μια φορά το πλήκτρο PAUSE II.
7. Για να σταματήσετε την εγγραφή, πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■▲.



ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΡΑΦΗ CD - ΕΓΓΡΑΦΗ ΑΠΟ ΤΟ CD

1. Θέσατε τον επιλογέα πηγής στην θέση CD.
– Ανάβει ο ενδείκτης POWER.
2. Τοποθετήστε ένα CD, κι'αν επιθυμείτε, προγραμματίστε τους αριθμούς των τραγουδιών.
3. Πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■▲ για να ανοίξετε την υποδοχή της κασέτας.
4. Τοποθετήστε μια άγραφη κασέτα.
5. Για ν'αρχίσει η εγγραφή, πατήστε το πλήκτρο RECORD ●.
– Η αναπαραγωγή του προγράμματος του CD, ξεκινά αυτόματα από την αρχή του προγράμματος. Δεν είναι απαραίτητο να ξεκινήσετε ξεχωριστά το CD.
6. Για σύντομες διακοπές, πατήστε το πλήκτρο PAUSE II. Για να συνεχίσετε την εγγραφή, πατήστε για μια ακόμη φορά, το πλήκτρο PAUSE II.
7. Για να σταματήσετε την εγγραφή, πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■▲.

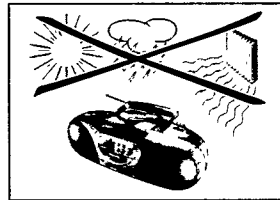


Επιλογή και εγγραφή συγκεκριμένου τμήματος ενός τραγουδιού

1. Πατήστε το πλήκτρο SEARCH ◀◀ ή ▶▶ για να επιλέξετε το τμήμα.
2. Θέσατε το CD player στην θέση PAUSE II στο τμήμα που έχετε επιλέξει.
– η εγγραφή θα ξεκινήσει απ'αυτό το συγκεκριμένο σημείο όταν πατήσετε το πλήκτρο RECORD ●.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Τοποθετήστε την συσκευή σε μια οριζόντια και σταθερή επιφάνεια ώστε να μην γέρνει.
- Μην εκθέτετε την συσκευή, τις μπαταρίες, τα CD ή τις κασέτες σε υγρασία, βροχή, σκόνη, ή υπερβολική θερμότητα, όπως κοντά σε θερμαντικά στοιχεία ή μέσα στο αυτοκίνητο που έχετε παρκάρει στον ήλιο.
- Μην καλύπτετε την συσκευή διότι ο ενισχυτής παράγει θερμότητα η οποία πρέπει να διαφεύγει ελεύθερα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για τον εξαερισμό της συσκευής. Είναι αναγκαίος τουλάχιστον ένας χώρος των 15 εκατ. γύρω απ'αυτή.
- Τα μηχανικά μέρη της συσκευής περιέχουν αυτολιπαινόμενα τμήματα και άξονες, που δεν πρέπει να λαδώνονται ή να γρασσώνονται.
- Μπορείτε να καθαρίσετε την συσκευή σας μ'ένα μαλακό, ελαφρά υγρό δέρμα. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού, που περιέχουν οινόπνευμα, νέφτι, αμμωνία ή διαλυτικά διότι μπορεί να έχουν μια διαβρωτική επίδραση στην επιφάνεια της συσκευής.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ CD

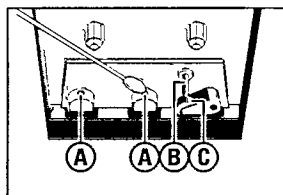
- Ποτέ δεν πρέπει ν'ακουμπάτε τον φακό του CD.
- Ο φακός του CD player μπορεί να θολώσει, όταν η συσκευή μετακινηθεί από ένα ψυχρό μέρος σ'ένα άλλο πιο ζεστό. Η αναπαραγωγή ενός δίσκου CD τότε, δεν είναι πλέον δυνατή. Αφήστε την συσκευή σ'ένα θερμό περιβάλλον μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.
- Για να βγάλετε εύκολα τον δίσκο CD από την θήκη του, πιέστε τον κεντρικό άξονα ενώ σηκώνετε ταυτόχρονα τον δίσκο. Να κρατάτε πάντα τον δίσκο από τις άκρες του και να τον επανατοποθετείτε πίσω στην θήκη του μετά την χρήση ώστε ν'αποφύγετε την καταστροφή και την σκόνη.
- Για να καθαρίσετε το CD, σκουπίστε το μ'ένα μαλακό πανί, χωρίς χνούδι, με ευθείες κινήσεις, από το κέντρο προς την περιφέρεια. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού διότι μπορεί να καταστρέψετε τον δίσκο.
- Ποτέ να μην γράφετε πάνω σ'ένα CD ή να κολλάτε κάποιο αυτοκόλλητο επάνω του.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΣΕΤΟΦΩΝΟΥ

Για να εξασφαλίσετε μια καλή ποιότητα εγγραφής και αναπαραγωγής από το κασετόφωνο, καθαρίστε τα τμήματα (A), (B), (C) μετά από περίπου 50 ώρες λειτουργίας ή μια φορά τον μήνα κατά μέσον όρο. Χρησιμοποιήστε μια μπατονέττα, ελαφρά εμποτισμένη σε οινόπνευμα, ή σ'ένα ειδικό καθαριστικό υγρό κεφαλών κασετόφωνου.

1. Ανοίξτε την κασετοθήκη πιέζοντας STOP•OPEN ■ ▲
2. Πατήστε το πλήκτρο PLAY ◀ και καθαρίστε τον κύλινδρο συμπίεσης της ταινίας ©.
3. Πατήστε το πλήκτρο PAUSE II και καθαρίστε τους οδηγούς © και τις κεφαλές (A).
4. Μετά τον καθαρισμό πατήστε το πλήκτρο STOP•OPEN ■ ▲



Ο καθαρισμός των κεφαλών (A), μπορεί να γίνει με την αναπαραγωγή μιας ταινίας καθαρισμού μια φορά.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν εμφανιστεί κάποιο πρόβλημα, πρώτα ελέγξτε τα σημεία, που αναφέρονται πιο κάτω, πριν δώσετε την συσκευή σας για επισκευή. Αν δεν μπορείτε να επιδιορθώσετε το πρόβλημα, ακολουθώντας τις οδηγίες αυτές, συμβουλευτείτε το κατάστημα πώλησης ή το κέντρο επισκευής.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την συσκευή, διότι αυτό θα οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησης.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Δεν υπάρχει αντίδραση στο πάτημα των πλήκτρων	– Ηλεκτροστατική εκκένωση	♦ Αποσυνδέστε την συσκευή από την τροφοδοσία και επανασυνδέστε την μετά από μερικά δευτερόλεπτα
Η οθόνη δεν λειτουργεί σωστά	– Ηλεκτροστατική εκκένωση	♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία και επανασυνδέστε την μετά από μερικά δευτερόλεπτα
Δεν υπάρχει ήχος	– Η ένταση του ήχου δεν ρυθμίζεται – Είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά – Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί – Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά – Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν συνδεδεμένο καλά	♦ Ρυθμίστε την ένταση του ήχου ♦ Αφαιρέστε τα ακουστικά ♦ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες ♦ Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες ♦ Συνδέστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας
Κακή ποιότητα ήχου	– Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί	♦ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
Σημαντικός βόμβος από το ραδιόφωνο ή περιουσία θορύβου	– Η συσκευή έχει τοποθετηθεί πολύ κοντά σε τηλεόραση, βίντεο ή ηλεκτρονικό υπολογιστή:	♦ Αυξήστε την απόσταση της συσκευής από τις υπόλοιπες συσκευές
Ασθενής λήψη ραδιοφωνικών προγραμμάτων	– Αδύναμο σήμα από τον ραδιοφωνικό σταθμό	♦ Στρέψτε την κεραία για την βέλτιστη λήψη: – FM: κλινάτα και στρέψτε την τηλεσκοπική κεραία για καλύτερη λήψη. – AM (MW-LW): περιστρέψτε ολόκληρη την συσκευή.
Κακή ποιότητα ήχου από την κασέτα	– Υπάρχει σκόνη και βρωμιά στις κεφαλές, τον άξονα και τον κύλινδρο πίεσης	♦ Καθαρίστε τις κεφαλές, τον άξονα και τον κύλινδρο πίεσης, βλέπε συντήρηση
Δεν λειτουργεί η εγγραφή	– Μπορεί να έχουν αφαιρεθεί οι ασφάλειες προστασίας εγγραφής	♦ Τοποθετήστε ένα κομμάτι αυτοκόλλητης ταινίας πάνω από το κενό της ασφάλειας που λείπει.
Δεν γίνεται αναπαραγωγή από το CD	– Δεν έχει εισαχθεί κάποιο CD – Το CD έχει τοποθετηθεί ανάστροφα – Ο φακός του CD έχει υγρασία – Το CD είναι γρατζουνισμένο ή βρώμικο	♦ Τοποθετήστε ένα δίσκο CD ♦ Τοποθετήστε ένα CD με την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω. ♦ Περιμένετε μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία ♦ Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το CD
Το CD παραλείπει τραγούδια	– Το CD έχει καταστραφεί ή έχει λερωθεί το CD – Η λειτουργία PROGRAM είναι ενεργοποιημένη	♦ Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το CD ♦ Απενεργοποιήστε την λειτουργία αναπαραγωγής PROGRAM

.

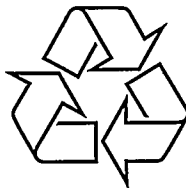
.

.

.

.

AZ 1000 - CD Radio Cassette Recorder



Printed in Hong Kong

CvB / TC text / 9639